



HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC JOINT VENTURE



中国交建

Add: Vladete Kovačevića 8, Beograd 11000

Fax: +381 11 401 0081

E-mail: public@cric.rs

Our Ref.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0146

Date: December 08, 2022

“Infrastructure of Serbian Railways” JSC

Nemanjina 6, 11000 Belgrade

Tel. No.: +381 11 3618 330

Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting General Director

Cc:

Republic of Serbia

Ministry of Construction, Transport and Infrastructure

22-26 Nemanjina St., 11000 Beograd

Attn: Anita Dimoski, Assistant Minister

PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.

Temerinska 76, 21138 Novi Sad

Tel. No.: +381 21 527 341

Attn: Mr. Dragan Gligorov, Project Manager Team Leader - FIDIC engineer

PROJECT: MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN –SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA (Novi Sad – Lovćenac)

SUBJECT: Request for Approval of the potential subcontractor of Drainage Works

Dear,

According to the document 1-2021-2233, we hereby submit qualification documents of

Наша реф.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0146

Датум: 08. децембар 2022. године

„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.

Немањина 6, 11000 Београд

Тел.бр: +381 11 3618 330

На руке: г. Небојша Шурлан, в.д. Генералног директора

Достављено:

Република Србија

Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре

Немањина 22-26, 11000 Београд

На руке: Анита Димоски, помоћник министра

PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.

Темеринска 76, 21138 Нови Сад

Тел.бр: +381 21 527 341

На руке: г. Драган Глигоров, Руководилац пројекта Тим лидер - FIDIC инжењер

ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И РЕКОНСТРУКЦИЈА МАЂАРСКО-СРПСКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ (Нови Сад – Ловћенац)

ПРЕДМЕТ: Захтев за одобравање потенцијалног подизвођача за извођење радова на изradi дренаже

Поштовани,

У складу са дописом 1-2021-2233 достављамо документацију

potential Subcontractor Mž Karan Doo
for drainage works from
Km112+861-Km128+849.

We note that this Subcontractor is already approved by the Investor and Financier for the works on the water supply pipe relocation, and he is carrying out them successfully.

The relevant supporting documents provided are attached herewith.

Your soonest review and approval would be highly appreciated.

Sincerely,



Zhou Xin
Representative of CRIC&CCCC Joint
Venture

Attachment:

- 1. Subcontractor Mž Karan DOO 's qualification documents in Serbian*
- 2. Consent letter from the Financier*

потенцијалног Подизвођача МЖ
КАРАН ДОО за радове на изрази
дренаже од км 112+861 до км 128+849.

Напомињемо да је овај Подизвођач већ одобрен од стране Инвеститора и Финансијера за радове на измештању водоводних цеви, и изводи их успешно.

Релевантна пратећа документација је приложена.

Молимо вас да прегледате и одобрите поменућу документацију у што краћем року.

С поштовањем,



Цоу Син
Представник Конзорцијума CRIC &
CCCC

Прилог:

- 1. Сертификати о квалификацији подизвођача МЖ Каран доо на српском језику*
- 2. Сагласност Финансијера*